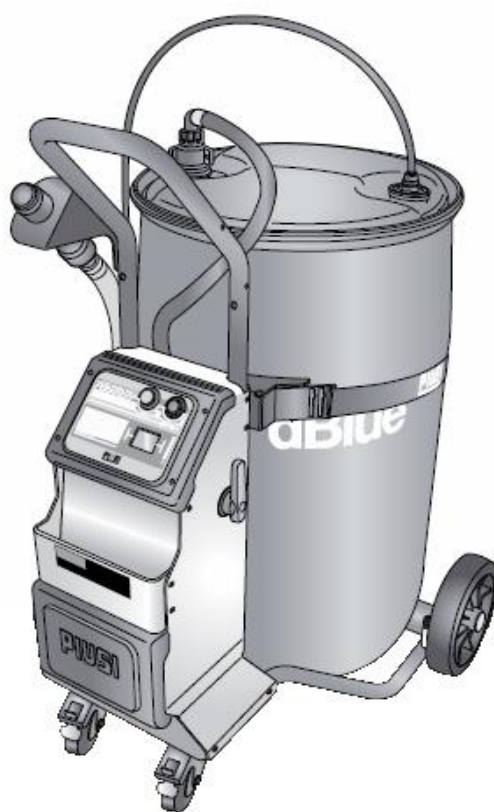


DELPHIN PRO

Dystrybutor do AdBlue®



INSTRUKCJA OBSŁUGI

A. SPIS TREŚCI

A. SPIS TREŚCI.....	2
B. ZGODNOŚĆ.....	3
B1. Deklaracja zgodności CE.....	3
B2. Deklaracja zgodności.....	3
C. ZALECENIA OGÓLNE.....	4
D. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA	4
D1. Ostrzeżenia	4
D2. Zasady udzielania pierwszej pomocy.....	4
D3. Ogólne zasady bezpieczeństwa	5
E. PAKOWANIE DYSTRYBUTORA	5
E1. Zawartość opakowania / kontrola wstępna	6
E2. Elementy składowe systemu Delphin Pro	6
F. IDENTYFIKACJA URZĄDZENIA I PRODUCENTA	6
F1. Wykaz i umiejscowienie tabliczek.....	6
G. SPECYFIKACJA TECHNICZNA	7
H. PRZEZNACZENIE	7
I. INSTALACJA	8
J. MONTAŻ	8
K. FUNKCJONOWANIE I UŻYTKOWANIE	9
K1. Wyświetlacz.	10
K2. Tabela wskazań diod LED.....	11
K3. Dźwignia wyboru poziomu natężenia przepływu	11
K4. Procedura tankowania	11
K5. Czujniki napełnienia.....	12
L. DŁUŻSZY OKRES NIEUŻYWANIA URZĄDZENIA.....	12
M. CZYSZCZENIE SYSTEMU WYDAWCZEGO	12
N. KONSERWACJA.....	13
O. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	13

B. ZGODNOŚĆ

B1. Deklaracja zgodności CE

Niżej podpisana

PIUSI SpA

via Pacinotti 16/A - z.i.Rangavino

46029 Suzzara – Mantova – Italia

oświadcza na własną odpowiedzialność, że urządzenie:

Opis: **Dystrybutor AD-Blue**

Typ/model: **DELPHIN PRO**

Nr fabryczny: odnieść się do *Lot Number* naniesiony na Tabliczce znamionowej CE wyrobu .

Rok produkcji: odnieść się do roku wg Tabliczki znamionowej CE wyrobu,

jest zgodna z zarządzeniami prawodawczymi, które transponują dyrektywy:

- Dyrektywa Maszyn 2006/42/EC,
- Dyrektywa niskonapięciowa 2014/35/EU
- Dyrektywa zgodności elektromagnetycznej 2014/30/EC

Dokumentacja jest do dyspozycji w PIUSI SpA, dla kompetentnych czynników na uzasadniony wniosek lub przy zapytaniu o nią na adres email: doc_tec@piusi.com

Osobą kompetentną dla wybrania odpowiedniej broszury technicznej i zredagowania deklaracji jest p. Otto Varini będący prawnym przedstawicielem.

Suzzara, 20/04/2016

Otto Varini
Prawny Przedstawiciel

B2. Deklaracja zgodności

Niżej podpisana

PIUSI SpA

via Pacinotti 16/A - z.i.Rangavino

46029 Suzzara – Mantova – Italia

oświadcza na własną odpowiedzialność, że:

urządzenie wykonane z materiałów, z których części mogą mieć stały kontakt z cieczą jest zgodne z następującą normą:

- ISO22241-1:2006 (standard jakości)

Silniki Diesla – NOx środek redukujący AUS 32 – Część 1: wymogi jakościowe

i były testowane zgodnie z wymogami normy:

- ISO22241-2:2006 (standard jakości)

Silniki Diesla – NOx środek redukujący AUS 32 – Część 2: metody testowe

Suzzara, 20/04/2016

Otto Varini
Prawny Przedstawiciel

C. ZALECENIA OGÓLNE

Ważne zalecenia	Celem ochrony nietykalności/nienaruszalności pracowników, dla uniknięcia możliwych uszkodzeń pomp i przed wykonaniem jakichkolwiek czynności należy zapoznać się w całości z DTR.
Symbolika użyta w DTR	UWAGA Ten symbol wskazuje normę BHP dla pracowników i/lub innych osób narażonych . ZALECENIE/OSTRZEŻENIE Ten symbol wskazuje na możliwość spowodowania szkody urządzenia i/lub jego komponentów. PRZYPISEK Ten symbol wskazuje na przydatne informacje. W DTR zastosowano następujące symbole dla oznaczenia wskazówek i zaleceń szczególnie ważnych.
Przechowywanie DTR	Przedmiotowa DTR winna być w całości czytelna. Użytkownik końcowy i wyspecjalizowani technicy upoważnieni do instalowania i konserwacji winni mieć możliwość wglądu do niej w każdym momencie.
Prawa do reprodukcji	Wszelkie prawa reprodukcji tej DTR są zastrzeżone dla PIUSI SpA. Tekst nie może być zastosowany w innych wydrukach bez pisemnej autoryzacji PIUSI SpA. © PIUSI SpA NINIEJSZA DTR STANOWI WŁASNOŚĆ PIUSI SpA. KAŻDA REPRODUKCJA, NAWET CZĘŚCIOWA, JEST ZABRONIONA.

D. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

D1. Ostrzeżenia

Zasilanie sieciowe - kontrola wstępna	Uwaga!!! Należy unikać jakiegokolwiek kontaktu zasilania elektrycznego z cieczą, która ma być pompowana. Przed instalacją upewnić się, że urządzenie jest odpowiednio uziemione i zasilanie jest zgodne z obowiązującymi przepisami.
Kontrola utrzymania	Przed każdym sprawdzeniem lub konserwacją urządzenia odłączyć zasilanie sieciowe poprzez odłączenie wtyczki z gniazdka. Uwaga!!! Jest surowo zabronione przewożenie urządzenia za kabel zasilający.
Zakazy	Uwaga!!! Jest surowo zabronione przewożenie urządzenia za rury ssące lub/i tłoczną. W przypadku podejrzenia skażenia cieczy w zbiorniku samochodu należy wyczyścić zbiornik. Nie używać dystrybutora do czasu wyczyszczenia zbiornika.

D2. Zasady udzielania pierwszej pomocy

Kontakt z wyrobem	Dla problemów pochodzących od wyrobu a dotyczących OCZU, SKÓRY, WDYCHANIA I POŁYKANIA ma zastosowanie INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA POMPOWANEJ CIECZY.
Osoby porażone prądem	Odciąć zasilanie lub użyć suchego dielektryka dla ochrony własnej podczas operacji przemieszczenia uszkodzonego jak najdalej od jakiegokolwiek przewodnika. Nie dotykać uszkodzonego gołymi rękoma aż do chwili, gdy

Przypisek



on będzie się znajdował daleko od jakiegokolwiek przewodu elektrycznego. Wezwać natychmiast pomoc osób wyszkolonych i wykwalifikowanych. Nie manipulować wyłącznikami mając mokre ręce.

Odnieść się do instrukcji bezpieczeństwa wyrobu.

D3. Ogólne zasady bezpieczeństwa

Cechy podstawowe wyposażenia ochronnego

NA WYPADEK KONTAKTU Z PRODUKTEM I CELEM PRZESTRZEGANIA DOBRYCH STANDARDÓW ZACHOWANIA należy włożyć ekwipunek ochronny, który będzie:

- odpowiedni dla czynności do wykonania,
- odporny na używane produkty.

Przedmioty ochrony osobistej do noszenia



buty BHP



obcisła odzież na ciało



rękawice ochronne



okulary zabezpieczające

Inne przedmioty



DTR

Rękawice ochronne



Dłuższy kontakt z używanym produktem może spowodować podrażnienie skóry. Przy przelewaniu stosować zawsze rękawice ochronne.

UWAGA



Przestrzegać norm elektrycznych dotyczących instalowania.

Nigdy nie dotykać wtyczki ani gniazdka mokrymi rękoma.

Nie włączać układu pompowego, gdy kabel przyłączeniowy do sieci lub ważne elementy układu, np. Przewód ssący/tłoczący, pistolet, urządzenia zabezpieczające są uszkodzone. Wymienić niezwłocznie uszkodzony przewód.

UWAGA



Przylącze gniazdko-wtyczka powinno znajdować się daleko od wody. Rekomendowane jest zastosowanie wyłącznika różnicowo-prądowego (30 mA).

UWAGA

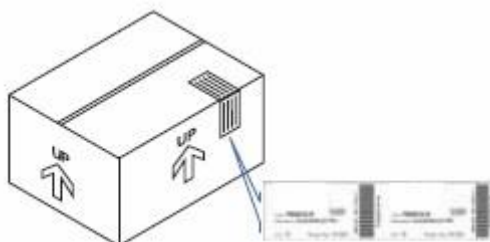


Nie przestrzeganie powyższych norm może spowodować poważne wypadki.

E. PAKOWANIE DYSTRYBUTORA

Urządzenie dostarczane jest w kartonowym opakowaniu zawierającym następujące oznakowania:

- strzałkę wskazującą górną stronę,
- naklejkę informującą o zawartości opakowania (model urządzenia, waga, itp.)



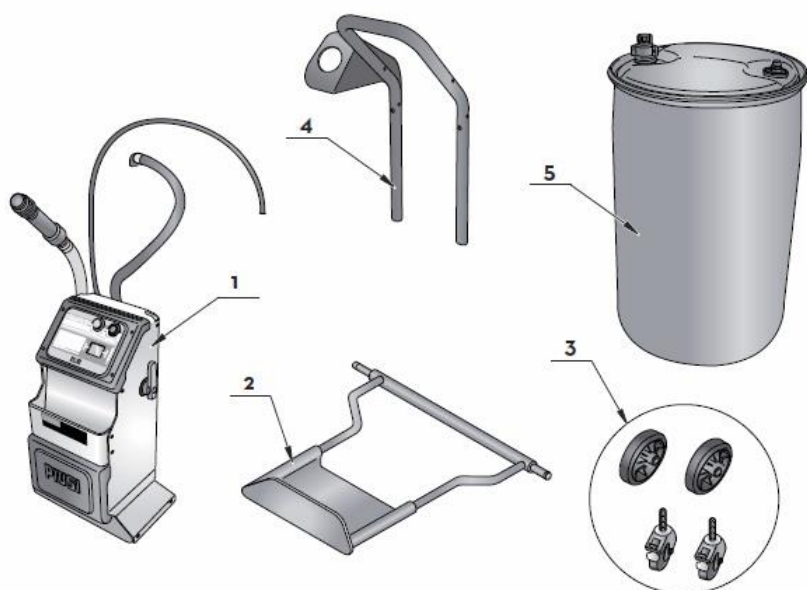
E1. Zawartość opakowania / kontrola wstępna

Aby otworzyć kartonowe opakowanie należy użyć nożyczek lub noża, będąc ostrożnym, by nie uszkodzić urządzenia lub jego komponentów.

Otworzyć opakowanie i sprawdzić, czy następujące elementy przewidziane w ramach wyposażenia są dostępne. W przypadku braku jednego lub więcej elementów z poniższej listy należy zgłosić się do dostawcy urządzenia.

Sprawdzić, czy dane na naklejce odpowiadają danym technicznym urządzenia. Jeśli któreś z nich nie odpowiadają stanowi faktycznemu, natychmiast skontaktować się z dostawcą i wskazać rodzaj defektów.

E2. Elementy składowe systemu Delphin Pro



1. Zestaw dystrybucyjny
2. Podstawa wózka
3. Zestaw kół

4. Rączka
5. Zbiornik (brak w zestawie)

F. IDENTYFIKACJA URZĄDZENIA I PRODUCENTA

Urządzenie dystrybucyjne dostarczane jest wraz z tabliczkami (etykietami) identyfikacyjnymi; dołączone do pompy i zawierające takie informacje jak:

- typ,
- numer partii / rok produkcji,
- dane techniczne,
- kod instrukcji obsługi i konserwacji.

Przed instalowaniem należy się upewnić, że typ urządzenia jest poprawny i nadaje się do posiadanego napięcia (napięcie elektryczne/częstotliwość).

F1. Wykaz i umiejscowienie tabliczek

Na dystrybutorze znajdują się etykiety klejące, które pokazują najważniejsze informacje dla operatora. Należy upewnić się, że pozostają one na właściwych miejscach, i że nie niszczą w czasie.

1.		- rękawice ochronne, - okulary, - pełne ubranie robocze, - buty ochronne, - odniesienie do instrukcji obsługi
2.		- etykieta: używać tylko do roztworów wody/mocznika
3.		- tabliczka znamionowa

G. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

WYMIARY	
Szerokość [mm]	800
Głębokość [mm]	860
Wysokość [mm]	1200
WAGA	
Delphin PRO [kg]	36
DANE TECHNICZNE	
Napięcie elektryczne [V]	230
Częstotliwość [Hz]	50
Moc [W]	400
Natężenie prądu [A]	1,35
Temperatura pracy [°C]	+5 ÷ +40

H. PRZEZNACZENIE

System dystrybucyjny „DELPHIN PRO” został zaprojektowany i zbudowany do dystrybucji produktów o nazwie AdBlue®/AUS32 lub wody.

System dystrybucyjny „DELPHIN PRO” powinien być używany z przestrzeganiem następujących warunków:

- maksymalna temperatura dystrybuowanego produktu: +35 °C,
- minimalna temperatura dystrybuowanego produktu: -11 °C,
- maksymalna temperatura dystrybuowanego produktu ze względu na materiał: +40 °C,
- odchylenie napięcia zasilania: ± 5%,
- równoważny poziom ciśnienia akustycznego ciągłego na stacji roboczej: ≤ 75 dB (A),

Należy upewnić się, że pompa działa w ramach jej nominalnych parametrów pracy.

UWAGA!!!

System „DELPHIN PRO” nie jest zaprojektowany do dystrybucji oleju napędowego, benzyny, płynów łatwopalnych o punkcie zapłonu < 55 °C, lub stosowania w środowiskach z potencjalnie wybuchową atmosferą. Wykorzystanie w wyżej wymienionych warunkach jest zabronione.

I. INSTALACJA

W celu ułatwienia użytkowania i transportowania, system dystrybucyjny „DELPHIN PRO” został zaprojektowany i umieszczony na platformie mobilnej.

Wszelkie instalacje mogą być wykonane tylko przez wykwalifikowany personel. Osoby te muszą:

- instalować urządzenie w suchym i dobrze wentylowanym miejscu,
- sprawdzić poprawność instalacji wymaganej dla prawidłowej pracy pompy,
- używać elementów, które były dostarczone z urządzeniem.

UWAGA!!!

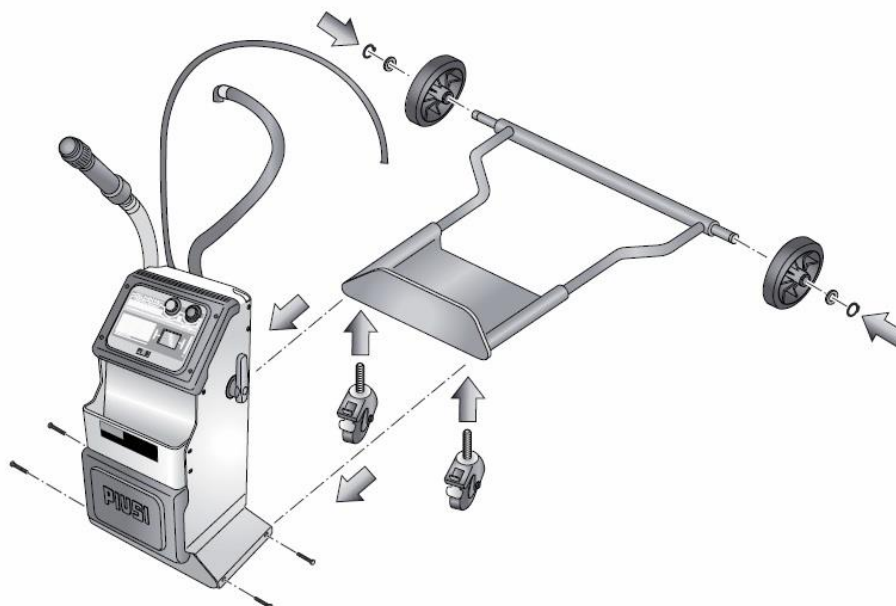
- Używanie nieodpowiednich akcesoriów lub elementów nieprzewidzianych w systemie jest zabronione.
- Piusi S.p.A nie ponosi odpowiedzialności za szkody osób, mienia lub środowiska spowodowane nieprzestrzeganiem tego wymogu.
- System dystrybucyjny „DELPHIN PRO” służy tylko do profesjonalnego użytku.
- Zgodnie z obowiązującym prawem, system musi być stosowany w pomieszczeniach, które są wystarczająco dobrze oświetlone.
- System został zaprojektowany do pracy w suchych pomieszczeniach.

J. MONTAŻ

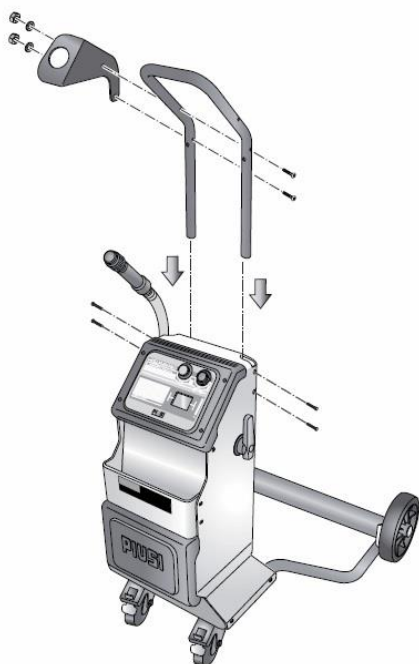
UWAGA!!!

Przed montażem należy usunąć wszystkie elementy ochronne gwintów.
Kolejność montażu przedstawiają poniższe rysunki.

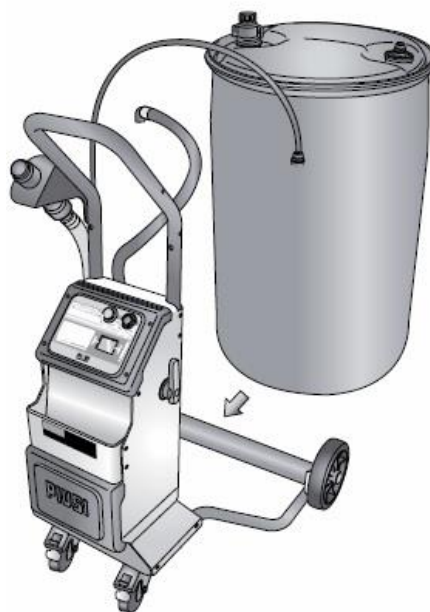
1. Montaż kółek



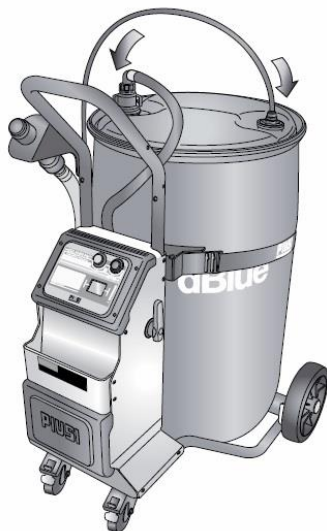
2. Montaż wspornika i rączki



3. Montaż zbiornika na wózku



4. Podłączenie węży do zbiornika



K. FUNKCJONOWANIE I UŻYTKOWANIE

OSTRZEŻENIE



Przed oddaniem urządzenia do eksploatacji należy umyć urządzenie aby usunąć wszelkie substancje lub elementy obce z rur. Aby umyć system, należy wykonać te same procedury przy użyciu wody zdemineralizowanej lub dejonizowanej i ewentualnie spłukać AdBlue®/AUS32/D.E.F.



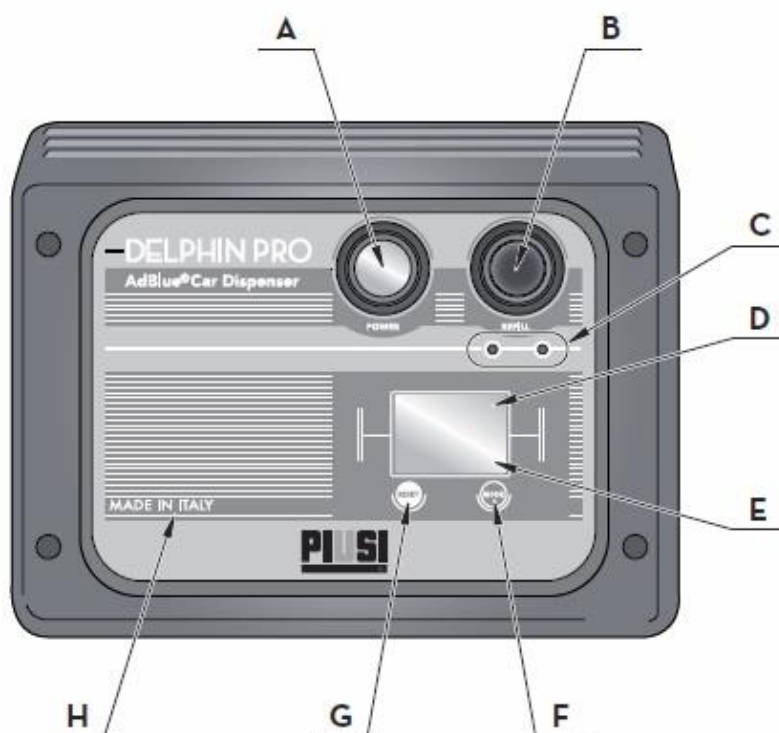
Wskazówki dotyczące sposobu uruchamiania i zatrzymywania urządzenia są podane poniżej.

Uwaga!!!

Podczas pracy silnik może być gorący: należy zachować ostrożność.

OSTRZEŻENIE		Dla prawidłowego funkcjonowania urządzenia, należy robić 20-minutową przerwę na każde 20 minut dystrybuowania.
ZALECENIE		Zalecane jest wyłączanie pompy, gdy urządzenia nie jest używane.
UWAGA		Jeśli kiedykolwiek napięcie jest niskie, należy przesunąć przełącznik w pozycję OFF i odwiesić pistolet z zablokowanym spustem. Ciała obce obwodach ssącym i wylewowym pompy mogą spowodować nieprawidłowe działanie i pękanie elementów pompy. W przypadku długotrwałego suchobiegu pompy obwód ssący może być pusty i ssanie może być utrudnione. Jeśli tak, napełnić układ ssący wodą zdemineralizowaną.

K1. Wyświetlacz.



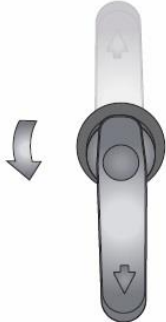
- A. Przycisk **POWER** – włączanie i wyłączanie urządzenia
- B. Przycisk **REFILL** – wcisnąć i trzymać przez 5 sekund w celu rozpoczęcia tankowania
- C. Zielona i czerwona dioda sygnalizacyjna LED
- D. Wskazanie ilości płynu
- E. Wskazanie natężenia przepływu
- F. Przycisk **MODE**
- G. Przycisk **RESET**
- H. Tabliczka znamionowa urządzenia (etykieta)

Jeśli etykieta H. jest uszkodzona, NIE używać urządzenia i natychmiast wymienić etykietę.

K2. Tabela wskazań diod LED

Biały ekran	Czerwona dioda	Zielona dioda	Znaczenie
OFF	X	X	Urządzenie wyłączone
ON	OFF	OFF	Tryb STAND BY - Oczekiwanie
ON	OFF	Szybkie miganie	Rozpoczyna się sekwencja startowa
ON	OFF	ON	Tankowanie
ON	OFF	Powolne miganie	Napełnianie zakończone Pełny poziom
ON	Szybkie miganie	OFF	Napełnianie zakończone Przekroczenie czasu
ON	Powolne miganie	OFF	Wybrany poziom natężenia przepływu jest za duży

K3. Dźwignia wyboru poziomu natężenia przepływu

	Dźwignia w pozycji MAŁEGO NATĘŻENIA PRZEPŁYWU	
	Dźwignia w pozycji STOP	
	Dźwignia w pozycji DUŻEGO NATĘŻENIA PRZEPŁYWU	

K4. Procedura tankowania

1. Podłączyć wąż wylewowy do pojazdu.
2. Przycisnąć przycisk POWER.
3. Przycisnąć i trzymać przez 5 sekund przycisk REFILL.
4. Poczekać na zakończenie napełniania.

5. Odłączyć wąż napełniający.
6. Umieścić złącze w odpowiedniej obudowie.

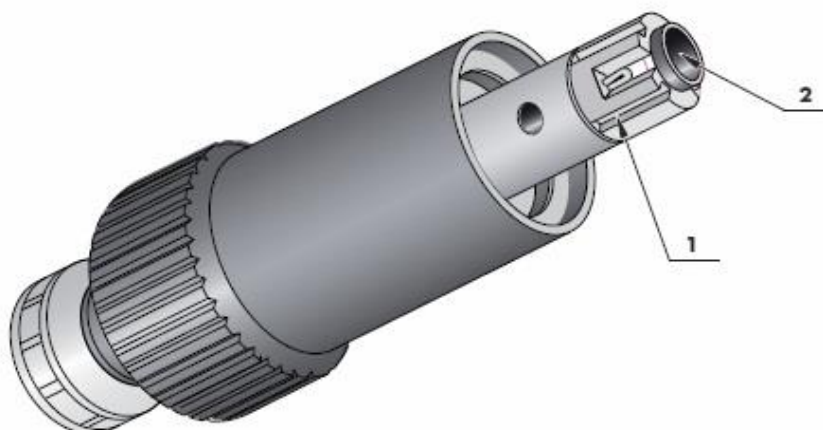
UWAGA



Nie manewrować gdy:

- przyłącze nie jest dokładnie podłączone do zbiornika pojazdu,
- przyłącze nie jest podłączone do zaczepu bezpieczeństwa.

K5. Czujniki napełnienia



1. Dwa czujniki zakończenia napełniania – używane do zatrzymania tankowania
2. Zawór antykapiący – zapobiega rozlewaniu i kapania płynu

L. DŁUŻSZY OKRES NIEUŻYWANIA URZĄDZENIA

Jeżeli przypuszcza się, że system nie będzie wykorzystywany przez co najmniej 15 dni, musi zostać opróżniony, aby uniemożliwić krystalizację płynu we wnętrzu urządzenia. Należy przeprowadzić wtedy cykl czyszczenia.

M. CZYSZCZENIE SYSTEMU WYDAWCZEGO

UWAGA



System wydawczy wymaga mycia w celu usunięcia krystalizacji produktu (płynu), która może uszkodzić system.

Stosować środki ochrony osobistej podczas wykonywania cyklu czyszczenia.

UTYLIZACJA

Do mycia systemu używać wyłącznie zdemineralizowanej wody.

Płyny powstałe w wyniku mycia muszą być usunięte zgodnie z przepisami obowiązującymi w danym kraju.

UWAGA



Stosując się do wytycznych opisanych powyżej, urządzenie może być myte poprzez zasysanie zdemineralizowanej wody z czystego pojemnika i zebranie powstałej mieszaniny w innym pojemniku jednorazowego użytku.

N. KONSERWACJA

Zalecenia bezpieczeństwa	Urządzenie zostało zaprojektowane tak, aby wymagało minimum zabiegów konserwacyjnych. Przed wykonaniem jakiegokolwiek konserwacji odłączyć urządzenie od wszelkiego zasilania elektrycznego i hydraulicznego. Podczas konserwacji obowiązkowo należy stosować środki ochrony osobistej. Przestrzegać poniższych zaleceń minimalnych dla dobrego funkcjonowania pompy.
Personel upoważniony do czynności konserwacji	Czynności obsługi i konserwacji winny być wyłącznie wykonywane przez personel wyspecjalizowany. Każde naruszenie może doprowadzić do obniżenia wydajności i niebezpieczeństwa dla ludzi i rzeczy jak też do utraty gwarancji.
Czynności do wykonania	Jeżeli istnieje ryzyko zamarznięcia, opróżnić układ oraz pompę i zadbać, aby umieścić ją w środowisku, gdzie temperatura nie jest niższa niż 0° C. Sprawdzić czy etykiety i tabliczki znamionowe obecne na urządzeniu nie ulegają niszczeniu lub nie odpadają.
RAZ NA TYDZIEŃ:	Sprawdzić czy złączki przewodów nie poluzowały się, aby zapobiec ewentualnym wyciekom.
RAZ NA MIESIĄC:	Sprawdzić korpus pompy i utrzymać go w czystości; od ewentualnych zanieczyszczeń. Sprawdzić czy przewody zasilania elektrycznego są w dobrym stanie.

O. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	NAPRAWA
Silnik nie startuje	Brak zasilania	Sprawdzić podłączenie elektryczne i system zabezpieczeń
	Zablokowany rotor	Sprawdzić ewentualne uszkodzenia lub niedrożności elementów wirujących
	Problem z silnikiem	Skontaktować się z działem serwisowym
Silnik wolno się obraca podczas startu	Zbyt niskie napięcie zasilania elektrycznego	Doprowadzić napięcie z powrotem w ramach dopuszczalnych norm
Mały przepływ lub brak przepływu	Niski poziom w zbiorniku ssącym	Napełnić zbiornik
	Nadmierne ciśnienie ssania	Obniżyć pompę w stosunku do poziomu płynu w zbiorniku albo zwiększyć przekrój rury
	Wysokie straty w obwodzie tłocznym (praca na otwartym by-pass)	Użyć krótszej rurki lub o większej średnicy
	Zawór by-pass zablokowany	Skontaktować się z działem serwisowym
	Powietrze w pompie lub w węźu ssącym	Sprawdzić uszczelnienia na przyłączach
	Zwężenie na węźu ssącym	Użyć węża przystosowanego do pracy z podciśnieniem
	Mała prędkość obrotowa	Sprawdzić napięcie zasilania pompy. Dostosować napięcie i/lub użyć przewodów o większym przekroju poprzecznym

	Zamarznięta pompa lub silnik	Odwilżyć pompę i sprawdzić uszkodzenia. Uruchamianie zamarzniętej pompy może spowodować uszkodzenie silnika i samej pompy
	Przecieki na wyjściu pompy	Sprawdzić uszczelnienia na przyłączach węża i skontrolować wąż w kierunku uszkodzeń
	Brak ssania	Wypełnić wąż ssący zdemineralizowaną wodą
Wzrost hałasu pompy	Występowanie kawitacji	Zmniejszyć ciśnienie ssania
	Nieregularne działanie zaworu by-pass	Dozować, aż zostanie usunięte powietrze z układu z zaworem by-pass
	Obecność powietrza w pompowanej cieczy	Sprawdzić podłączenia na ssaniu
Wyciek z korpusu pompy	Pęknięta pompa	Skontaktować się z działem serwisowym
Pompa nie może zassać płynu	Zablokowany obwód ssący	Usunąć blokadę z obwodu ssącego
	Sucha komora ssąca	Dodać płyn od strony tłocznej pompy
	Brudna lub zablokowana komora pompy	Usunąć blokadę z zaworów ssącego i tłoczego
Wyświetlacz nie działa	Brak zasilania	Sprawdzić podłączenie elektryczne
		Skontaktować się producentem (sprzedawcą)

TARNAWA

ul. Warszawska 97
05-090 Raszyn- Jaworowa
tel./fax: 22 720 52 57
e-mail: info@dystributorypaliw.pl